



# Kulima Juu だより

## Kulima Juu Letter

### Habari za Kulima Juu



20/03/2024

本法人の第2回総会を、3月17日に委任状3名を含め12名の参加で開催しました。2024年度の活動として、1)窓山で農業活動を継続する、2)コンゴ民主共和国(コンゴ)からの研修生受け入れの実現を目指す、3)コンゴの協力組織 Kinga International との協力関係を強化する、4)能代市地域住民との交流、特に梅内聚落の活動への参加を進める、5)能代市地域教育施設での啓蒙活動の実施を目指す、6)能代市地域での会員の増員を目指す、が承認されました。2)については、国際協力機構 JICA の基金活用事業に応募して、資金獲得と出入国管理局に対する本法人の信頼度向上を目指します。ホームページに Kinga International の活動を載せました。今後とも、Kulima Juu の活動にご協力下さるよう、お願いいたします。The second general meeting of Kulima Juu was held on 17th March with 12 members in attendance, including 3 proxy representatives. The following has been approved as our activities in 2024. 1) Continuing agricultural activities at Madoyama, 2) aim to accept trainees from DR Congo (DRC), and 3) strengthen the cooperative relationship with Kinga International, the partner organization in DRC, 4) promote interaction with local people in Noshiro City, especially joining the activity of Umeuchi Shuraku Project, 5) carry out awareness activities at educational facilities in the Noshiro area, and 6) aim to increase the number of members in the Noshiro area. Regarding 2), we will apply for the Fund Utilization Project of Japan International Cooperation Agency (JICA) to get a fund and the trust of our organization in the Immigration Bureau. We have uploaded the activities of Kinga International on our homepage. Your continued cooperation in the activities of Kulima Juu, we hope.



窓山はこのところ雪が消えたり積もったりの繰り返りで、植物への影響が心配です。ミスバショウは早く芽を出したのですが、尖端が茶色く変色しています。春一番の味覚、フキノトウはあちこちで芽



を出し、すでにつぼみを広げています。農場では自給自足の強化に、ヤギと鶏の小屋を建てていますが、基礎工事が終わり、今月中には完成の予定です。4月に比内鶏ひよこ7羽、6月には雌子ヤギ2頭が仲間になる予定です。窓山の周辺ではこのところイノシシとその足跡が目撃されています。雪の減少で、このあたりもイノシシが生存できるようになったようです。窓山東入口の決壊した道路修復仮工事は終わりましたが、その手前の土砂崩れはこれから工事をするとのこと。開通するまでにはまだしばらくかかる見込みです。In the Madoyama area, snow has been repeatedly covering the land and disappearing. It is worried if it will damage the already sprouted plants. The skunk cabbage sprouted in February, but the tips are turning brown. The flower bud of Japanese butterbur (fukinotou in Japanese), the first taste of spring, is sprouting everywhere and is already flowering. To go forward to a self-sufficient life, a shed for goats and chickens is being built. The foundation work has been finished, and the shed will be constructed by the end of March. Seven Hinai-breed chicks in April and 2 female goats in June will become our members. Wild boar(s) and its footprints have been seen around Madoyama. It seems that wild boars are able to survive in this area due to the decrease in snow. Temporary work to repair the collapsed road at the east entrance of Madoyama has been completed, but the repair of the landslides on the entrance road remains untouched.

Namibia, situated in Southern Africa, shares borders with the Atlantic Ocean, Zambia, Angola, Botswana, and South Africa. It stands out as one of the world's least densely populated nations. Known as the "land of the brave," Namibia hosts around 3 million residents amid the Kalahari and Namib deserts, where permanent rivers are absent. Colonized harshly by Germany from 1884 to 1915, it later became a South African colony during apartheid. Independence was achieved in 1990 after the Namibian War of Independence. Namibia's landscape is diverse, housing the renowned big and small five animals despite its aridity. It has evolved into a peaceful tourist haven where guides proficiently speak German, English, French, Afrikaans, Portuguese, and local languages. アフリカの南にあるナミビアは、大西洋とザンビア、アンゴラ、ボツワナ、南アフリカと接しています。世界で最も人口密度が低い国の1つで、「勇者の国」として知られています。ナミビアは1年中流れている川が無いカラハリ砂漠とナミブ砂漠に囲まれ、約300万人の住民が住んでいます。1884年から1915年までのドイツによる占領、その後、アパルトヘイト時代の南アの植民地になり、独立戦争を経て1990年に独立しました。ナミビアの国土は乾燥しているにもかかわらず多様で、有名な大小5種の動物を擁します。現在は平和ですばらしい観光立国の地位にあり、観光ガイドはドイツ語、英語、フランス語、アフリカーンス、ポルトガル語、そして、様々な地域の民族語を話します。



**今日のスワヒリ語:** Jambo rafiki. Siku ningi sana. Inafurahi kuona wewe tena (こんにちは 友だち。随分久しぶりです。また会えて嬉しいです)。Karibu nyumba kwangu (我が家ようこそ)。Tafadhali keti hapa kiti (どうぞ この椅子におかけ下さい)。Unapenda chai au kafawa (お茶にしますか コーヒーにしますか)? Chai na maziwa tafadhali (ミルクティーを下さい)。ルワンダでは、お茶を頼むと、アフリカンティーにしますか、ジンジャーティーにしますかと聞かれます。ケニアではショウガ入りティーパックがあるので、東アフリカではショウガを入れたミルクティーが普及しているようです。

### 共有したいことば / words that we would like to share :

"I like winter just as summer. I love autumn and spring. Each season has its own bliss." 「夏と同じように冬も好きです。私は秋と春が大好きです。それぞれの季節にはそれぞれの至福があります。」モロッコ出身の詩人 Anoir Ou-Chad (アノウ ウ・シャ) のことば。先に紹介したターシャ チューダーが好きなことばとして紹介したものです。日本では雪国というと辛いイメージで見られがちですが、四季がはっきりした地域では、季節毎に自然が素晴らしい贈りものをしてくれます。"I like winter just as summer. I love autumn and spring. Each season has its own bliss." Words by Moroccan poet Anoir Ou-Chad. Tasha Tudor, who was quoted earlier, introduced this as her favorite quote. In Japan, people have a harsh image to snowy areas, but in regions with four distinct seasons, nature provides wonderful gifts each season.

written by KY & UT